

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 105

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— (Preis der Einzelnummer 25 Rp. plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Austand 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Extension du champ d'application de la convention collective de travail de la coiffure dans le canton de Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 190946-190980.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zusammenkunft der Minister der drei neutralen EFTA-Staaten. — Rencontre des Ministres des trois Etats neutres de l'AELE.  
Algérie: Réglementation de l'exportation.  
Uruguay: Einfuhrvorschriften. — Prescriptions en matière d'importations.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte (I. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).  
Fabrikstatistik (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 4).  
Statistique des fabriques (aperçu de «La Vie économique» N° 4).

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par décision du 4 mai 1962, j'ai prononcé l'annulation et la radiation au registre foncier des deux cédulas hypothécaires, au porteur, de 2<sup>e</sup> rang, respectivement de 20 000 fr. et 25 000 fr., notariés Georges Perrier, le 18 janvier 1913, et inscrites le même jour au registre foncier de Nyon sous N°s 68382 et 68383, grevant les immeubles de la société anonyme Rive-Claire S.A., à Nyon, parcelle 1186 du cadastre.

Nyon, le 4 mai 1962.

Le président: Bercher.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

26. April 1962. Anhänger.

Tabbert AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Anhängern für motorisierte Fahrzeuge, insbesondere von Wohnwagen, Unterkuftswagen und Mehrzweckwagen, den Verkauf solcher Anhängewagen sowie die Uebernahme von Vertretungen in der vorgeannten Branche und die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Franken 1000 und ist mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt 7 Wohnwagen zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1.

27. April 1962. Beteiligungen.

Crown Zellerbach AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1961, Seite 2673), Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen durch Kauf von Aktien oder in anderer Weise usw. Die Generalversammlung vom 2. April 1962 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2500 und Ausgabe von 1550 neuen Namenaktien zu Fr. 2500 von Fr. 50 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 2500 und mit Fr. 800 000 einbezahlt.

27. April 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 320). Die Unterschrift von Hans P. Gerber und die Prokura von Dr. Marcello Läubli sind erloschen. Bruno Saager, Generaldirektor, ist nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich). Hermann Budich und Ernst G. Renk sind nicht mehr Direktoren, sondern stellvertretende Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ferner ist zum stellvertretenden Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden Philippe de Weck, von Freiburg, in Genf. Paul Bischof, nun in Küsnacht (Zürich), und Werner Krauer führen nicht mehr nur für den Hauptsitz, sondern auch für die Zweigniederlassungen Römerhof in Zürich 7, Wetzikon, Zollikon und Frauenfeld sowie für die Agenturen Albisriederplatz in Zürich 4, Fluntern in Zürich 7, Oerlikon in Zürich 11 und Wiedikon in Zürich 3, Kollektivunterschrift zu zweien; den Titel eines Vizedirektors führen sie aber weiterhin nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Dr. Max Trachsler ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

27. April 1962.

Belplan Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 582), Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (SHAB. Nr. 92 vom 19. April 1962, Seite 1181) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

27. April 1962. Sport- und Regenbekleidung.

Lespo Zürich AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 926), Fabrikation von und Handel mit Sport- und Regenbekleidungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (Aargau) (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1157) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

27. April 1962. Waren aller Art.

Tettex A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1139), Fabrikation von technischen Artikeln sowie der Handel mit Waren aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Schwendinger, von Amriswil (Thurgau) und Zürich, in Zürich, und an Adolf Stoffel, von Visperterminen (Wallis), in Zürich.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000, d.d. 25. April 1936, lastend im 4. Rang mit Fr. 13 000 Vorgang, auf Parzelle Nr. 379, Zihlschlacht, eingetragen im Grundbuch Zihlschlacht E. Bl. 66, Schuldner und Pfand Eigentümer Ernst Müller-Wohlwend, Handlung, Zihlschlacht, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (297<sup>2</sup>)

Bischofszell, den 2. Mai 1962. **Gerichtspräsidium Bischofszell.**

Es werden vermisst: 10 Inhaber-Aktien Nrn. 15-21 der Zuckermühle Ruppenswil AG, die im Besitze des am 5. Juli 1942 verstorbenen Karl Reinhardt, gew. Kaufmann, Längsstrasse 15 in Bern, waren.

Diese Aktien werden kraftlos erklärt, wenn sie nicht bis 10. November 1962 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt werden. (295<sup>1</sup>)

Lenzburg, den 3. Mai 1962. **Bezirksgericht.**

Auf Gesuch der Volksbank in Visp AG, Visp, wird der unbekannte Inhaber der nachfolgenden Obligation der Volksbank in Visp aufgefordert, diese bis 15. November 1962 beim Schreibamt des Instruktionsrichters in Visp zu hinterlegen mit der Androhung, dass im Unterlassungsfalle diese Obligation kraftlos erklärt wird (Art. 977, 981 ff. OR):

Obligation Nr. 1953 der Volksbank in Visp AG, Visp, für Fr. 4500 (viertausendfünfhundert), Zinsfuß 4%, lautend auf Kamil Jerjen, des Friedrich, Battschieder. (300<sup>2</sup>)

Visp, 3. Mai 1962. **Der Instruktionsrichter:**  
Ferd. Summermatter

#### Troisième insertion

Par ordonnance du 12 janvier 1962, le président du Tribunal somme le détenteur connu des 60 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 11 et suivants, de la société anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., à Genève, portant les N°s 57761/80, 59701/20, 65681/700, coupons N° 11 et suivants attachés, de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B XXVI (82<sup>1</sup>)

**Tribunal de première instance, Genève:**

F. Berdoz, greffier.

Il Pretore del Distretto di Mendrisio, con decreto odierno, in relazione alla istanza 28 aprile 1962 del signor avv. Carlo Dones in Mendrisio, per conto della signora Rita Soldini nata Molteni, moglie di Carlo in Chiasso, diffida:

Lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di 30 000 fr. (trentamila), gravante in 1° grado la particella N° 270 e subalterni A, B, C, D, E, F, G, del comune di Pedrinato, già di proprietà del signor Francesco Porro fu Giuseppe in Pedrinato, ora della signora Soldini Rita nata Molteni, moglie di Carlo, in Chiasso, iscritto il 18 aprile 1952 all'Ufficio dei Registri di Mendrisio, a volerlo produrre a questa Pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (298<sup>3</sup>)

Mendrisio, 3 maggio 1962. **Il Pretore: avv. Edy Bernasconi.**

27. April 1962.

**Meco Mechanical Corporation**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2162), Herstellung von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen usw. Die Prokura von Alois Baumann ist erloschen.

27. April 1962 Getreide, Futtermittel.

**W. Bindschedler & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2302). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Getreide, Futtermitteln, Roh- und Holzprodukten. **Werner A. Bindschedler**, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Arthur Fuchs**, von Wängi (Thurgau), in Zürich.

27. April 1962. Büromaterialien.

**F. Luchsinger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Fritz Luchsinger**, von Schwanden (Glarus), in Zürich 10. Handel mit Büromaterialien aller Art. **Winzerhalde 20**.

27. April 1962. Handwerkliche Artikel.

**Hansjörg Surholt**, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 501), Fabrikation von sowie Handel mit handwerklichen Artikeln. Der Firmhaber wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Ueberlandstrasse 341.

27. April 1962. Maschinen usw.

**Heinrich Wismer**, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1955, Seite 689), Technisches Bureau und Vertretungen in Maschinen. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1962 sind von der «**Wismer AG**, Apparaturen für Industrie und Wissenschaft», in Zürich, übernommen worden.

27. April 1962.

**Wismer AG, Apparaturen für Industrie und Wissenschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind in erster Linie Fabrikation von und Handel mit Apparaturen wie auch Maschinen für Industrie und Wissenschaft sowie Uebernahme von einschlägigen Vertretungen und Betrieb eines technischen Bureaus. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Firma «**Heinrich Wismer**», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1962, nach der die Aktiven Fr. 272 051.92 und die Passiven Franken 60 953.49 betragen, zum Preise von Fr. 211 098.43, von dem Franken 200 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift **Heinrich Adolf Wismer**, als Präsident, und **Karolina Wismer geb. Rey**, beide von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Beda Ernst Haag**, von Sulgen (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: **Rebbergstrasse 80**, in Zürich 10.

27. April 1962.

**Casana-Handels AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2166). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Franken 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. April 1962.

**Dietimmobil A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3718), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Die Prokura von **Dr. Alessandro Villa** ist erloschen. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an **René F. Simon**, von und in Zürich.

27. April 1962.

**Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1961, Seite 1358), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an **Walter Geiser**, von Roggwil, in Freienbach (Schwyz).

27. April 1962. Blumen.

**Guglielmo Felix**, in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 494), Blumen und Blätter en gros. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarberg

27. April 1962. Immobilien.

**A. Gerber & Cie**, in Lyss, Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 250). **Wwe. Rosa Gerber-Bietenhard**, von Langnau i. E., in Lyss, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes **Robert Gerber** in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter gleicher Firma weiter.

#### Bureau Burgdorf

27. April 1962.

**Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes (Association de Cautionnement des Arts et Métiers Bernois)**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1833). **Hans Hofmann** ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident **Erwin Baumgartner**; er zeichnet zu zweien mit dem Kassier und dem Leiter der Geschäftsstelle.

27. April 1962. Haarwasser.

**Frau H. Bürki-Snyder**, in Koppigen, Vertrieb des Haarwassers «**Hortense**» (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1958, Seite 2379). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. April 1962.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wynigen und Umgebung**, in Wynigen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 655). **Ernst Schürch** ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: **Fritz Schneeberger**, von Ochlenberg, in Rumendingen, Gemeinde Wynigen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter zeichnen zu zweien.

27. April 1962.

**Konsumgenossenschaft Hindelbank**, in Hindelbank (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 750). **Gottfried Wittwer** ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Sekretär **Max Bieri**; als Sekretär wurde **Ernst Lüthi**, von Rüderswil, in Hindelbank, gewählt. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

27. April 1962.

**Atrium Bau A.G.**, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Grundstücken, die Ausarbeitung von Bauprojekten, die Durchführung von Ueberbauungen, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen sowie Finanzgeschäfte jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: **René Maeder**, von Agriswil (Freiburg), in Burgdorf, als Präsident; **Hans Mühlethaler**, von Bollodigen, in Burgdorf, als Vizepräsident; **Markus Steiner**, von Sumiswald, in Bern, als Sekretär. **René Maeder** führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: **Mühlegasse 8**, beim Präsidenten.

#### Bureau Thun

27. April 1962.

**Touring- & Schlossgarage AG. Thun**, in Thun, Handel mit Automobilen und andern Fahrzeugen, mit Bestandteilen und Accessoires von Automobilen und andern Fahrzeugen, Betrieb von Reparaturwerkstätten für Automobile und andere Fahrzeuge und Vermietung von Garagen (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1961, Seite 490), Aktiengesellschaft. Prokura wurde erteilt an **Ernst Grünig**, von Burgstein, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Handlungsbevollmächtigten.

27. April 1962. Bäckerei, Konditorei.

**Friedrich Wyss**, in Thun, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1935, Seite 1602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1962.

**Konditorei Meier**, in Thun. Inhaber der Firma ist **Heinrich Meier**, von Winkel und Bülach, in Thun. Betrieb einer Konditorei und Kaffeestube. **Freienhofgasse 7**.

27. April 1962. Kolonialwaren, Mercerie usw.

**Ernst Fahrni**, in Thun, Kolonialwaren, Mercerie, Wein- und Bierverkauf über die Gasse (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1951). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1962. Bazar usw.

**M. Leopold**, Nachfolger von **E. Leopold-Born** (M. Leopold succ. de E. Leopold-Born), in Thun, Grand Bazar de Thoun, Musée céramique de Thoun, Comptoir de Photographie, hauswirtschaftliche, elektrische und gewerbliche Installationen und Maschinen, Kunsttöpferei (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1917, Seite 702). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Wangen a. d. A.

27. April 1962.

**Maschinenbau A.G. vorm. G. Roth & Cie.**, in Herzogenbuchsee, Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Ziegeleimaschinen und Apparaten jeder Art sowie von Transporteinrichtungen und von Blechbearbeitungsmaschinen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 412). In der Generalversammlung vom 6. April 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 230 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind, und zwar Fr. 50 000 durch Barzahlung und Fr. 30 000 durch Verrechnung mit einer Hypothekarforderung gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 230 000, eingeteilt in 460 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

26. April 1962.

**A. Aschwanden, Metzgerei**, in Luzern (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1608). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. April 1962. Spedition usw.

**Danzas AG, Filiale in Luzern**, Spedition usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1069), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des verstorbenen **Gottfried Schaub** ist erloschen.

26. April 1962. Kühlanlagen usw.

**Frigorex Aktiengesellschaft in Luzern**, in Luzern, Kühlanlagen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 859). Die Unterschrift von **Walter Russenberger** ist erloschen.

26. April 1962.

**Käsegenossenschaft Oberdorf Roggliswil**, in Roggliswil (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 398). Die Unterschrift des aus dem Vorstände ausgeschiedenen **Fritz Geiser** ist erloschen. Neuer Präsident ist **Josef Frank-Bieri**, von und in Roggliswil. Präsident und Aktuar führen Unterschrift zu zweien.

26. April 1962. Transporte.

**Josef Untermährer**, in Littau. Inhaber dieser Firma ist **Josef Untermährer**, von Romoos, in Littau. Sachen- und Personentransporte. **Luzernerstrasse 132** (Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

26. April 1962.

**Otto Wollenmann, Metzgerei**, in Wauwil (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1958, Seite 1143). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1962. Elektrische Anlagen.

**Alfred Allenbach**, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist **Alfred Allenbach**, von Glis (Wallis), in Eschenbach. Elektrische Anlagen (Installationen).

27. April 1962.

**Elektra Luzern Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen**, in Luzern (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 940). Die Prokura von **Otto Hermann** ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an **Hermann Lang**, von Zürich und Beringen, in Zollikon (Zürich).

27. April 1962. Mechanische Werkstätte.

**Elektro-Mechanik AG.**, in Luzern, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 894). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.



27. April 1962. Messerschmiedwaren usw.  
**Irma Schneider-Zurfluh**, in **Luzern**, Messerschmiedwaren usw. (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1939, Seite 896). Der Amtsgerichtspräsident III als Konkursrichter von Luzern-Stadt hat am 28. März 1962 über diese Firma den Konkurs erkannt. Der eingereichte Rekurs wurde mit Entscheid von der Schuldbetreibungs- und Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern am 12. April 1962 abgewiesen. Der Konkurs ist in Rechtskraft getreten.

#### Zug - Zoug - Zugo

27. April 1962. Vermögensverwaltung usw.  
**Hopead AG. (Hopead SA.) (Hopead Ltd.)**, in **Zug**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligung an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay (Waadt), in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria).

27. April 1962. Vermögensverwaltung usw.  
**Entpora AG. (Entpora SA.) (Entpora Ltd.)**, in **Zug**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligung an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay (Waadt), in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria).

27. April 1962. Beteiligungen usw.  
**Remigius Verwaltungs-AG**, in **Zug**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art; Vermögensverwaltung; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Abwicklung von Finanzierungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

27. April 1962. Fahrräder, Kinderfahrzeuge.  
**Albert Ulrich & Sohn**, in **Zug**. Handel mit und Reparaturen von Fahrrädern (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 226). **Albert Ulrich sen.** ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter **Albert Ulrich jun.**, von Sattel (Schwyz), in Zug, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579, OR, fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Albert Ulrich**. Handel mit und Reparaturen von Fahrrädern und Kinderfahrzeugen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

26 avril 1962. Commerce de bétail, etc.  
**Oscar Moret**, à **Hauteville**. Le chef de la raison est **Oscar Moret**, feu **Gilbert**, de **Vuadens**, à **Hauteville**. Commerce de bétail et agriculture.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

27 avril 1962.  
**Fasel Frères transports S. à r.l.**, à **Vuisens** (FOSC. du 2 juillet 1957, page 1773). **Louis Fasel** ne fait plus partie de la société. Sa part de 10 000 fr. a été cédée à **Anne-Marie Fasel**, épouse de **Paul**, de et à **Vuisens**, qui devient associée.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. April 1962. Bestecke usw.  
**Helene Morand**, in **Allschwil**. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, mit dem sie in vertraglicher Gütertrennung lebt, **Helene Morand-Debrunner**, von **Günsberg** (Solothurn), in **Allschwil**. Handel mit Bestecken und Porzellangeschirr. In den **Dürrenmatten 8**, **Neu-Allschwil**.

27. April 1962. Restaurant.  
**E. König**, in **Liestal**, Betrieb des Restaurants **Schweizerhaus** (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1960, Seite 3654). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. April 1962. Milch, Milchprodukte, Kolonialwaren.  
**A. Thrier**, bisher in **Basel** (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 495). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach **Münchenstein** verlegt, wo der Firmainhaber **Alois Thrier-Scheuber**, von **Benken** (St. Gallen), nun ebenfalls wohnhaft ist. Handel mit Milch, Milchprodukten und Kolonialwaren. Alte Reinacherstrasse 93.

27. April 1962.  
**Elektra Birseck**, in **Münchenstein** (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3207). Genossenschaft. Kollektivprokura mit Erweiterung im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR wurde erteilt an: **Franz Bitterli**, von **Rohr** (Solothurn), in **Arlesheim**; **Ernst Girod**, von **Tramelan** (Bern), in **Münchenstein**; **Werner Lüdin**, von **Ramlinsburg** (Basel-Landschaft), in **Riehen**, und **Gerhard Plüss**, von **Vordemwald** (Aargau), in **Arlesheim**.

27. April 1962. Elektrotechnische Unternehmungen.  
**Kriegel & Co.**, in **Muttenz**, elektrotechnische Unternehmungen (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Die Kommanditärinnen **Erika Ruth Rutishauser-Kriegel**, deren Prokura erloschen ist, und **Lillane Doris Krie-**

**gel** sind ausgeschieden; ihre Kommanditen von je Fr. 1000 sind erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist **Theodor Müller-Kriegel**, von **Basel** und **Langenbruck**, in **Basel**, eingetreten, welchem Einzelprokura erteilt ist.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

28. April 1962. Stickereien.  
**J. Willi & Co.**, in **Gais**, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 997). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. April 1962. Beteiligungen.  
**Mercania AG**, in **St. Gallen**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Gesellschaften, sei es an Finanzgesellschaften, Handelsgesellschaften oder Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist **Dr. Bruno Scherrer**, von **Bütschwil**, in **St. Gallen**. Geschäftsdomizil: **Multergasse 2a** (Bureau **Dr. Scherrer**).

24. April 1962. Garne, Gewebe usw.  
**Carl Gorini**, in **St. Gallen**, Fabrikation und Export von Garn, Feingeweben und Stickereien (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3171). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma **«Carl Gorini AG»**, in **St. Gallen**.

24. April 1962. Gewebe, Stickereien usw.  
**Carl Gorini AG**, in **St. Gallen**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma **«Carl Gorini»**, in **St. Gallen**, betriebenen Geschäftes, nämlich Fabrikation und Export von Feingeweben und Stickereien. Die Gesellschaft kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen direkt oder indirekt beteiligen. Sie kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen, pachten und verpachten, soweit solche Transaktionen im Interesse der Gesellschaft als geboten erscheinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 498 000 durch Sacheinlagen und durch Bareinzahlung im Betrage von Fr. 2000 voll libereiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. April 1962 und Uebernahmebilanz per 30. September 1961 von der bisherigen Einzelfirma **«Carl Gorini»**, in **St. Gallen**, die Aktiven von **Franken 1 343 702.56** und die Passiven von **Fr. 800 037.06**, so dass sich ein Aktivenüberschuss von **Fr. 543 665.50** ergibt. Für den Uebernahmepreis von **Franken 543 665.50** erhält der Sacheinleger **498** voll liberierte Aktien zu **Fr. 1000** sowie Gutschrift von **Fr. 45 665.50** auf **Konto-Korrent**. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf **1. Oktober 1961** übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: **Carl Gorini**, von **Rorschach**, in **Mörschwil**. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: **Emil Eberle**, von **Wittenbach** und **Häggenschwil**, in **St. Gallen**; **Ludwig Klausner**, von **Flums**, in **St. Gallen**, und **Michel Jaquenoud**, von **Promasens** und **Blessens** (Fribourg), in **St. Gallen**. Geschäftsdomizil: **Vadianstrasse 35**.

#### Aargau - Argovie - Argovia

25. April 1962.  
**Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition**. Zweigniederlassung in **Aarau** (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 780), mit Hauptsitz in **Zürich**. Durch Statutenrevision vom 19. Dezember 1961 wurde die deutsche Schreibweise der Firma geändert in **Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition**. Der Prokurist **Alfons Lehner** zeichnet nicht nur mit einem der Direktoren **Hans Carl Klausner** oder **Robert Jaquet**, sondern jetzt auch mit dem **Vizedirektor Jaques Leu** kollektiv zu zweien.

25. April 1962.  
**Milchgenossenschaft Büblikon**, in **Wohlenschwil** (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1549). Der Präsident **Hans Zimmermann** und der Vizepräsident **Josef Seiler** sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Es wurden in den Vorstand gewählt: **Paul Kaspar-Kaspar**, von **Oberkulm**, in **Wohlenschwil-Büblikon**, als Präsident, und **Fritz Wietlisbach-Rutschmann**, von **Wohlenschwil**, in **Wohlenschwil-Büblikon**, als Vizepräsident und **Kassier**. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem **Aktuar**.

25. April 1962.  
**H. Diehl & Co. Metallbau**, in **Neuenhof**, Herstellung von Metallkonstruktionen in **Stahl** und **Leichtmetall** (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1957, Seite 2889). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 29. März 1962 an die Firma **«H. Diehl & Co. AG»**, in **Neuenhof**, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

25. April 1962. Metallkonstruktionen.  
**H. Diehl & Co. AG**, in **Neuenhof**. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Metallkonstruktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt **Fr. 150 000**, eingeteilt in **150** voll liberierte Namenaktien zu **Fr. 1000**. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 29. März 1962 von der Kommanditgesellschaft **«H. Diehl & Co. Metallbau»**, in **Neuenhof**, an Aktiven **Fr. 288 506.50** und an Passiven **Fr. 184 433.31**. Der Aktivenüberschuss beträgt **Fr. 104 073.19**. Davon werden **Fr. 104 000** voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft erwirbt ferner von **Haus Diehl** gemäss Kaufvertrag vom 29. März 1962 die Liegenschaften **Grundbuch Neuenhof Nrn. 110, 1285 und 1365** zum Gesamtpreise von **Fr. 212 000**, mit gleichzeitiger Uebernahme der Hypotheken im Betrage von **Fr. 20 000**. Vom Kaufpreis werden **Fr. 46 000** auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.



Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Diehl, als Präsident, und Silvia Diehl-Müller, beide von Allschwil (Basel-Landschaft); in Neuenhof. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Althofstrasse 8.

26. April 1962.

**AG für Hotelgrundstücke**, in Baden, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von sowie Handel mit Hotel- und Restaurationsgrundstücken (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3069). Rosemarie Aekermann-Ehrat (jetzt Rosemarie Amstutz-Ehrat), Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Jakob Felix ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1962.

**WEZ Kunststoffwerk A.G.**, in Oberentfelden, Verarbeitung und Verwertung von Kunststoffen jeglicher Art (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1693). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Jakob Keller, von Winterthur, in Zug. Er führt als Delegierter Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1962. Grundstücke.

**Gleid - AG**, in Baden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 651). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident ist gewählt worden August Geering, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem bisher einzigen Verwaltungsratsmitglied Traugott Läubli, dessen Einzelunterschrift damit erloschen ist.

26. April 1962. Durchschreibepapiere usw.

**Ancar AG (Ancar SA)**, in Aarau, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten und Verfahren aller Art, insbesondere von solchen auf dem Gebiete des Durchschreibens ohne Köhlenpapier usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 76). Jetziges Domizil: bei Dr. Fred Röthlisberger, Laurenzenvorstadt 89, Haus Sauerländer.

26. April 1962.

**Darlehenskasse Waltenschwil**, in Waltenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2020). Josef Meier, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Emil Meier, von und in Waltenschwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

26. April 1962. Mechanische Werkstätte, Metallwaren usw.

**«Kumewa» Kurt Kunz**, bisher in Zürich, mechanische Werkstätte, Fabrikation von Metallwaren und Beleuchtungskörpern, Apparatebau (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1955, Seite 1586). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wohlen verlegt, woselbst der Inhaber Kurt Kunz-Schröter, von Bädlingen (Aargau), auch wohnt. Die Firma wird nun geschrieben: **KUMEWA Kurt Kunz**. Geschäftsadresse: Bremgartenstrasse 109.

26. April 1962.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Kleindöttingen-Eien**, in Böttstein (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2275). Der Präsident Josef Kalt ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt Alois Kalt-Burger, von Böttstein, in Böttstein-Eien. Der Aktuar Josef Kalt heisst Josef Kalt-Kalt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

26. April 1962.

**Darlehenskasse Zugzen**, in Zugzen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien. Präsident ist Karl Adler, von und in Zugzen; Vizepräsident Hans Sacher, von und in Zugzen, und Aktuar Otto Jakob, von Sarnen, in Zugzen.

26. April 1962.

**Hans Flückiger Schirmfabrik Aarau**, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Schirmen und Schirmbestandteilen (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 414). Einzelprokura ist erteilt worden an Bruno Ressel, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau.

26. April 1962.

**Gehr. Stocker Velos - Motos - Kinderwagen Möhlin**, in Möhlin, Handel mit Velos, Motos, Kinder- und Sportwagen, Bestandteilen, Ausführung sämtlicher Reparaturen. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 22. Februar 1945, Seite 439). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. April 1962. Autofahrschule, Kinderwagen usw.

**Alfons Stocker**, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Alfons Stocker, von und in Möhlin. Autofahrschule, Handel mit Kinderwagen sowie Vermittlung von Occasions- und neuen Automobilen. Obermöhlin 35.

26. April 1962. Garage usw.

**Hans Stocker**, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Hans Stocker, von und in Möhlin. Garage, Handel mit Autos, Motos und Velos. Obermöhlin 23.

26. April 1962.

**Hans Laubacher, Touring-Garage**, in Wohlen, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos, Fahrschule (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1953, Seite 2398). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 16. April 1962 an die «Hans Laubacher A.G.», in Wohlen, erloschen.

26. April 1962. Autos, Fahrschule.

**Hans Laubacher A.G.**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, den Handel mit Autos und den Betrieb einer Fahrschule. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 16. April 1962 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Laubacher, Touring-Garage», in Wohlen, an Aktiven Fr. 272 048.46 und an Passiven Fr. 137 315.90. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 134 732.56. Hiervon werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1962 ge-

tätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Laubacher, als Präsident, und Paula Laubacher-Gloor, beide von Muri (Aargau), in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bremgartenstrasse 48.

26. April 1962.

**Hans Businger Teigwarenfabrik Aarau**, in Aarau (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1936, Seite 1983). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlageverträgen vom 14. April 1962 an die «Hans Businger AG, Teigwarenfabrik, Aarau», in Aarau, erloschen.

26. April 1962.

**Hans Businger AG, Teigwarenfabrik, Aarau**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Teigwarenfabrik sowie die Fabrikation von und den Handel mit Lebens- und Genussmitteln aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Insbesondere ist die Gesellschaft befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000. Es ist voll liberiert und eingeteilt in 275 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlageverträgen vom 14. April 1962 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Businger Teigwarenfabrik Aarau», in Aarau, die Aktiven im Betrage von Fr. 862 249.12 und die Passiven im Betrage von Fr. 492 751.39. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 369 497.73. Davon werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 100 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit den Passiven der oben erwähnten Bilanz enthaltenen Darlehensforderungen an die Gesellschaft liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Businger-Osterwalder, als Präsident, und Peter Businger, beide von Wittnau, in Aarau. Der Präsident führt Einzelunterschrift und das Mitglied Peter Businger Kollektivunterschrift zu zweien mit Hans Businger-Stutz, von Wittnau, in Aarau, und Hans Olivieri, von Basel, in Lenzburg. Geschäftsadresse: Bachstrasse 117.

26. April 1962.

**Pfiffner Schweisstechnik A.-G.**, in Hirschthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit dem Handel und der Fabrikation sowie dem Export und Import von Produkten der gesamten Schweisstechnik. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co.», in Hirschthal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1962 Schweissmaschinen und Geräte, Schweissplatz-Zugehör und Elektroden zu den im Sacheinlagevertrag enthaltenen Bewertungen zum Preise von Fr. 48 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird. Die von der Sacheinlegerin im Rahmen des Gesellschaftszweckes der neuen Gesellschaft seit 1. Januar 1962, getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Letzteren. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Fritz Hunziker, von und in Mühlen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co., Holzikerstrasse 10.

27. April 1962. Korsette usw.

**Triumph International Spieshofer & Braun**, in Zurzach, Herstellung und Vertrieb von Korsetten, Korsettbestandteilen, Frottierwaren und ähnlichen Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 461). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Gontenschwil.

27. April 1962. Hoch- und Tiefbauten.

**Alfred Leuppi AG**, in Villmergen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebnahmevertrag vom 17. April 1962 von Alfred Leuppi, in Villmergen, das von ihm bis anhin betriebene Baugeschäft, gemäss Uebnahmebilanz vom 1. November 1961. Die Aktiven betragen Fr. 165 655.50, die Passiven Fr. 87 655.50 und der Aktivenüberschuss Fr. 78 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Alfred Leuppi, von und in Villmergen. Er führt Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Gemma Leuppi-Keusch, von und in Villmergen. Geschäftsadresse: Reben 694.

27. April 1962. Isolierungen gegen Kälte, Wärme usw.

**W. Gross-Horlacher, Filiale Umiken**, in Umiken, Ausführung von Isolierungen gegen Kälte, Wärme, Schall und Feuchtigkeit (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3361), mit Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 948) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gestrichen.

27. April 1962.

**Maria-Luise Blattmann-Soldati Rest, Gotthard Baden**, in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Maria-Luise Blattmann-Soldati, von Oberägeri (Zug), in Baden. Der Ehemann hat gemäss Art. 167, ZGB, die Zustimmung erteilt. Betrieb des Speiserestaurants «Gotthard». Bruggerstrasse 28.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. April 1962. Spenglerei usw.

**David Egloff**, in Tägerwilen, Bauspenglerei und Herstellung von Spenglereihalfabrikaten (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1960, Seite 925). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «David Egloff DEGA-Bleche und Bauspenglerei Aktiengesellschaft», in Tägerwilen, erloschen.

27. April 1962.

David Egloff DEGA-Bleche und Bauspenglerei Aktiengesellschaft, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb vorfabrizierter Spenglerarbeiten sowie die Uebernahme und Ausführung allgemeiner Bauspengerarbeiten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «David Egloff», in Tägerwilen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. April 1962 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1962, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 832 699.25 und Passiven im Betrage von Fr. 629 149.45. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 203 549.80, wovon Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, alle Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: David Egloff, als Präsident, und Trudy Egloff-Singer, als Mitglied, beide von und in Tägerwilen. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

26 avril 1962. Matériaux pour la construction de bâtiments.

Refal S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1962. But: importation, exportation, achat, vente, fabrication de fournitures et matériaux pour la construction de bâtiments. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Libération à concurrence de 30 000 fr. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs: Fernand Pfefferlé, de Sion et Geschinen (Valais), à Lausanne, avec signature individuelle. Directeur signant collectivement avec l'administrateur: Jean-Pierre Auderset, d'Alterswil et Lausanne, à Lausanne. Bureau de la société: 17, avenue Villamont (dans ses locaux).

27 avril 1962. Construction, revêtements, matières plastiques, etc.

F. E. Paux «Interex», à Lausanne, matériaux de construction, produits plastiques, etc. (FOSC. du 21 avril 1960, page 1217). Genre actuel de commerce: représentation, distribution, achat et vente en Suisse et à l'étranger de produits industriels pour la construction, revêtements et matières plastiques, articles et marchandises de diverse nature.

Bureau de Vevey

26 avril 1962.

Société Anonyme du Grand Hôtel Excelsior et Bon Port, à Montreux (FOSC. du 3 décembre 1952, page 2945). Les administrateurs Jean Liniger, René Gottraux et Jean Perrct, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Fritz Liechti, de Rüderswil (Berne), à Moosseedorf (Berne), président; Hansruedi Egli, de Krauchthal (Berne), à Berne, vice-président; André Jaggi, de Kandersteg (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à Berne, secrétaire; Adolf Balsiger, de Köniz (Berne), à Berne, et Pia Liechti, de Rüderswil (Berne), à Moosseedorf (Berne), membres. Les administrateurs signent collectivement à deux.

26 avril 1962. Articles ménagers.

A. Méminat, à Vevey, articles ménagers (FOSC. du 19 avril 1961, page 1102). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 avril 1962. Immeubles.

S.I. Chandelier Corseaux S.A., à Corseaux. Suivant acte authentique et statuts du 11 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la revente de tous immeubles et en particulier la construction sur les terrains qu'elle acquiert sur la commune de Corseaux, d'un immeuble de rapport et de ses dépendances, la gestion, l'administration, l'exploitation du dit immeuble; l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble par voie de vente, d'échange ou apport en société; la location des appartements, garages et magasins ou autres locaux existant dans le dit immeuble ou ses dépendances, et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales se rapportant directement ou non à l'objet social. La société acquerra donc pour le prix accepté de 70 000 fr., un bien-fonds de 1113 m<sup>2</sup>, sis «Au Marguery, Sous les Jordils», commune de Corseaux. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Germaine Blancpain, de et à Montreux, est seule administratrice; elle signe individuellement. La société a son domicile légal chez Roger Egli, La Nouvelle, à Corseaux, et son bureau à Montreux, avenue du Casino 11, en l'étude du notaire Marc Chessex.

26 avril 1962.

Banque Populaire Suisse, succursale de Montreux (FOSC. du 17 janvier 1962, page 165), société coopérative avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux, pour la succursale, est conférée à Maurice Vadi, de Grandvaux, à Lausanne. La procuration conférée à Antoine Thélin est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

28 avril 1962. Autos.

Laurent Deslarzes, à Sion. Le chef de cette maison est Laurent Deslarzes, de Bagnes, à Sion. Agent de vente des automobiles Austin-Simca du Garage de la Matze S.A. Sion. Locaux: au Garage de la Matze S.A., 47, rue de Lausanne.

28 avril 1962.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis (FOSC. du 19 janvier 1962, N° 15, page 190). Lors de l'assemblée générale ordinaire du 27 avril 1962, la société a modifié ses statuts. Le capital social est porté de 100 000 000 de fr. à 120 000 000 de fr., par l'émission de 20 000 actions nominatives nouvelles de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est donc de 120 000 000 de fr., divisé en 120 000 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. La société a pour objet la participation, sous n'importe quelle forme, à des entreprises exploitant des procédés industriels du domaine de la chimie, de l'électrochimie et de la métallurgie et visant en particulier la production de l'aluminium et des alliages d'aluminium.

Bureau de St-Maurice

11 avril 1962.

Télésiège des Mayens de Bruson S.A., à Bagnes. Par acte authentique et selon statuts du 22 décembre 1961, a été fondée, sous cette raison, une société anonyme visant l'installation et l'exploitation de téléskis, téléphériques et télésièges ou autres exploitations analogues, le transport de personnes et de choses, la construction et l'exploitation de restaurants et autres entreprises assurant le développement du tourisme et des sports d'hiver et d'été dans les mayens de Bruson et les alpages de Mille et sur Sex Blanc, et tous contrats, opérations et participations s'y rapportant. Le capital social, entièrement versé, est de 400 000 fr., divisé en 2000 actions de 200 fr., au porteur. La société acquiert, pour 11 646 fr. 50, les articles 6950, 11520, 5131, 4488, 5826, 7481, 5661 A, 5833<sup>ter</sup>, et 5936 de Bagnes, totalisant 4076 m<sup>2</sup>. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce et le Bulletin officiel du canton du Valais qui sont les organes sociaux de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. L'administration se compose de trois à sept membres, actuellement de Louis Maret, à Genève, président; Pierre Morend, à Sierre, secrétaire; Lucien Bruchez, à Bagnes; Gabriel Magnin, à Sion; André Nicollier, à Bagnes; Xavier Vaudan, à Bagnes, les six de Bagnes, et Gilbert Max, de Bourg-St-Pierre, à Martigny-Ville. La société est engagée par les signatures collectives du président Louis Maret, ou du vice-président Lucien Bruchez, et d'un autre administrateur. Adresse de la société: Le Martinet, chez Xavier Vaudan.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril 1962.

Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 24 avril 1962, N° 94). Maurice Roger Huber, de Däniken (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux. Léon-Alfred Baumgartner et Pierre-André Schwaar, jusqu'ici inscrits comme fondés de pouvoir, deviennent directeurs; ils continuent de signer collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence, leur procuration est éteinte.

26 avril 1962. Chemiserie, bonneterie.

Henri Arnoux, à La Chaux-de-Fonds, commerce de chemiserie, chapellerie, bonneterie et d'articles de mode pour messieurs, à l'enseigne «A l'Univers» (FOSC. du 13 mai 1957, N° 110). Par jugement du 24 avril 1962, le Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau de Neuchâtel

26 avril 1962.

Agence Immobilière et Commerciale S.A. Fidimmobil, à Neuchâtel, expertise, gérance, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 11 septembre 1951, N° 212, page 2277). Claude Pizzera, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Eric Perotti, de Couvet, à Areuse, commune de Boudry, président; Eugène Deck, de Stettfurt (Thurgovie), à Colombier (Neuchâtel), secrétaire; Gilbert-Ernest Decoppet, de Suscévaz (Vaud), à Lausanne, membre, les trois avec signature collective à deux. Les locaux sont transférés rue Saint-Honoré 2.

26 avril 1962. Couverture en bâtiment.

Paul Marti, à Saint-Blaise, entreprise de couverture en bâtiment en tous genres (FOSC. du 22 janvier 1958, N° 17, page 207). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Paul Marti et Fils», à Saint-Blaise, ci-après inscrite.

26 avril 1962. Couverture en bâtiment.

Paul Marti et Fils, à Saint-Blaise. Paul et Eric Marti, tous deux de et à Saint-Blaise, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 avril 1962. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Paul Marti», à Saint-Blaise, ci-dessus radiée. Entreprise de couverture en bâtiment en tous genres. Chemin du Vignier N° 27.

Genève - Genève - Ginevra

18 avril 1962. Encassement de droits de licences.

Chesbrough-Pond's (Genève) SA, à Genève, encassement de droits de licences, redevances, etc. (FOSC. du 30 novembre 1961, page 3490). Capital porté de 200 000 fr. à 1 500 000 fr. par l'émission de 1300 actions de 1000 fr. nominatives. Capital: 1 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 1500 actions de 1000 fr. nominatives. Statuts modifiés le 10 avril 1962.

24 avril 1962. Participations.

Farinvest SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 avril 1962. But: administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: 1 700 000 fr. versé à concurrence de 1 275 000 fr., divisé en 1700 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Wagner, de Reigoldswil (Bâle-Campagne), à Genève, président, et Gerhard Grob, de Wattwil (St-Gall), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 3, rue du Mont-Blanc (chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse).

26 avril 1962. Immeubles.

Les Villas, à Genève, achat, vente, location d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lajos (Louis) Zaugg, de Trub (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 13, rue de Chantepoulet, chez Lajos (Louis) Zaugg.

26 avril 1962.

Société Immobilière Sur les Clos Perly-Certoux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1962, page 1201). Gérald-Charles Bourquin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Bernasconi, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 7, rue de la Corratierie, chez Jean Bernasconi, notaire.



26 avril 1962. Matériaux de construction. Gétaz, Romang, Ecoffey SA, succursale de Genève, fabrication et commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, page 638), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Alphonse Ramazzina, de Bernex, à Laney.

26 avril 1962. Administration de participations. Merisevro SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 15 mars 1954, page 681). La société est dissoute. Elle est entrée en liquidation sous la raison sociale Merisevro SA en liquidation. Liquidateur: Armand Joos, de et à Genève, avec signature individuelle. Alfred Kern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 2, avenue de Warens, chez Armand Joos.

26 avril 1962. Participations à toutes entreprises, etc. Magne SA (Magne AG) (Magne Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1962. But: acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, immobilières ou autres établies hors du canton de Genève, acquisition, administration et aliénation de brevets d'inventions, notamment par l'octroi de licences à des sociétés étrangères. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf, toutefois, celle strictement nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Junod, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, président, et Jacques Guyet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 10, rue de la Corratierie, chez MM<sup>es</sup> Junod et Guyet, avocats.

26 avril 1962. Participations, etc. Ursus SA (Ursus AG) (Ursus Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1962. But: acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, immobilières ou autres établies hors du canton de Genève, acquisition, administration et aliénation de brevets d'inventions, notamment par l'octroi de licences à des sociétés étrangères. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf, toutefois, celle strictement nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Junod, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, président, et Jacques Guyet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 10, rue de la Corratierie, chez MM<sup>es</sup> Junod et Guyet, avocats.

26 avril 1962. Réalisations techniques, chauffages centraux, etc. Etisa SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1962. But: entreprise de réalisations techniques dans le domaine du bâtiment, spécialement chauffages centraux, réfrigération, ventilation et air conditionné; étude d'installations sanitaires. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fritz Haas, de Huttwil (Berne), à Effretikon, Illnau (Zurich), administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, chez J. Chuit, expert-comptable.

26 avril 1962. Opérations d'administration, etc. Sandipar SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1962. But: toutes opérations d'administration et de placement et plus particulièrement participation à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fritz Haas, de Huttwil (Berne), à Effretikon, Illnau (Zurich), administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, chez J. Chuit, expert-comptable.

26 avril 1962. Brevets, licences, etc. Beat SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 avril 1962. But: achat, exploitation et mise en valeur de tous brevets, licences et droits de propriété intellectuelle; construction et vente d'appareils techniques y relatifs. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Larpin, de Genève, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 20, rue de la Corratierie, chez Charles Larpin, expert-comptable.

26 avril 1962. Carrosserie et peinture. Careop SA, à Plan-les-Ouates, société anonyme. Date des statuts: 7 avril 1962. But: atelier de carrosserie et peinture. Capital: 60 000 fr., entièrement versé, divisé en 60 actions de 1000 fr., nominatives. Reprise de biens: matériel de carrossier et droit de superficie grevant la parcelle 4309 de Plan-les-Ouates, échéant le 9 février 1967, selon convention et inventaire du 7 avril 1962, le tout pour 10 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Majeux, de Pont (Fribourg), à Genève, président; Jean-Jacques Weber, de Carouge, à Genève, vice-président, et André Moullet, de Lovens (Fribourg), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Sacconnex d'Arve.

26 avril 1962. Société Immobilière la Petite Belotte, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 avril 1962. But: achat, vente, échange, location de tous immeubles et construction de tous bâtiments. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagés: les parcelles 974 et 975 de Coligny, avec bâtiments, et 6167, 5389 et 6145, et droits de copropriété dans la parcelle 4284, de Collonge-Bellerive, avec bâtiments, le tout pour 850 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul-René Vogel, président, et Myriel-Doriane Vogel, secrétaire, tous deux de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

26 avril 1962. Opérations financières. Cofinter SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC. du 17 février 1961, page 492). Capital porté de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 13 avril 1962.

27 avril 1962. Boucherie-charcuterie. M. Brönnimann, à Genève. Chef de la maison: Manfred-Fritz-Alfred Brönnimann, de Zimmerwald (Berne), à Genève. Boucherie-charcuterie. 53, rue de Lausanne.

27 avril 1962. Atelier de réparation pour cycles, station service, etc. C. Copt, à Satigny. Chef de la maison: Clément-Maurice Copt, d'Orsières (Valais), à Satigny. Atelier de réparation pour cycles et véhicules à moteur et exploitation d'une station-service à l'enseigne «Garage du Mandement». Route de Dardagny sn.

27 avril 1962. Mercerie, bonneterie, etc. Thérèse Luvini, à Vernier. Chef de la maison: Thérèse-Martine Luvini née Molina de Pura (Tessin), à Genève, Mercerie, bonneterie et débit de tabacs. 80, avenue de Châtelaine.

27 avril 1962. Union Commerciale Genevoise Service d'Eseompte Timbre jaune, à Genève, société coopérative (FOSC. du 16 mai 1961, page 1399). Les pouvoirs de Marcel Tripet sont radiés. Henri Vuille, jusqu'ici 2<sup>e</sup> vice-président, devient 1<sup>er</sup> vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Maurice-Edmond Vuataz, de et à Genève, 2<sup>e</sup> vice-président, signe collectivement à deux.

27 avril 1962. «Providentia» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1961, page 3699). Procuration collective à deux a été conférée à René Gilliéron, de Servion (Vaud), à Genève.

27 avril 1962. Travaux d'impression. Utimaco SA, à Genève, tous travaux d'impression, etc. (FOSC. du 2 avril 1962, page 974). Locaux: 16 (et non 3), rue du Roveray.

27 avril 1962. Immeubles. SI La Grange de Tabazan A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1962, page 1119). Nouvelle raison de commerce: SI Mas de Tabazan. Statuts modifiés le 17 avril 1962.

27 avril 1962. Immeubles. SI La Grange de Tabazan B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1962, page 1119). Nouvelle raison de commerce: SI La Grange de Tabazan. Statuts modifiés le 17 avril 1962.

27 avril 1962. Immeubles. SI La Grange de Tabazan C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1962, page 1119). Nouvelle raison de commerce: SI Le Grenier de Tabazan. Statuts modifiés le 17 avril 1962.

27 avril 1962. Matières premières brutes ou manufacturées. Alleet SA, à Genève, achat, vente de matières premières brutes ou manufacturées; etc. (FOSC. du 16 janvier 1959, page 155). Statuts modifiés le 13 avril 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

27 avril 1962. Encaissement. Youngflex SA, à Genève, encaissement de toutes redevances sur la location de machines, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Statuts modifiés le 13 avril 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

27 avril 1962. Immeubles. Xydeal SA, à Genève (FOSC. du 13 avril 1961, page 1034). But modifié: achat, vente, échange, exploitation et construction d'immeubles sis en Suisse. Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière Xydeal. Statuts modifiés le 16 avril 1962.

27 avril 1962. Clapets, garnitures, etc. Crane SA, à Genève, promouvoir à l'étranger et en Europe en particulier, la fabrication, l'octroi de licences et la vente de produits tels que clapets, garnitures, tuyaux, etc. (FOSC. du 19 février 1962, page 525). Les activités énumérées dans le but social sont exercées en liaison avec Crane Co., société anonyme de l'Etat de l'Illinois, ayant son bureau principal à New York (et non plus à Chicago). La société a en outre pour but de participer à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières en Suisse et à l'étranger en relation avec Crane Co. Statuts modifiés le 10 avril 1962.

27 avril 1962. Valeurs mobilières et immobilières. Raditor SA, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières (FOSC. du 19 février 1962, page 526). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 16 avril 1962. L'administrateur Christian Weyer (inscrit) est maintenant domicilié à Lancy. Domicile de la société: 27, avenue des Morgines, Petit-Lancy (chez Christian Weyer).

27 avril 1962. Financière la Tour SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1962. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse (chez «Sertum» Société anonyme Commerciale Financière et Industrielle).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Extension du champ d'application

de la convention collective de travail de la coiffure dans le canton de Genève (Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 23 mars 1962, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu, dans le canton, le champ d'application de la convention collective de la coiffure du 30 juin 1961, avec effet au 30 juin 1963. Cette décision, que le Conseil fédéral a approuvée par arrêté du 11 avril 1962, a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 28 avril 1962; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille.

Les clauses étendues ont paru dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève le 8 février 1962, avec retouches dans celle du 28 avril 1962, et rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A.A. 100)

Genève, le 1<sup>er</sup> mai 1962. Le département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 190946. Date de dépôt: 27 février 1962, 18 h.  
Yip Hong Company, 414-416, Tanjong Katong Road, Singapour (Singapour).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie.



N° 190947. Date de dépôt: 6 mars 1962, 18 h.  
Société de vente des produits Jaeger-LeCoultre S.A., rue des Moulins 1,  
Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.

## ROYAL JET

N° 190948. Date de dépôt: 19 mars 1962, 7 h.  
Néon-ABC S.A., avenue de Morges 90, Lausanne.  
Marque de fabrique.

Enseignes lumineuses en lettres métalliques et plexiglas, éclairage par filet néon.

ENCORE...  
NEON-ABC S.A.

ANCORA...  
NEON-ABC S.A.

NOCH...  
NEON-ABC S.A.

Nr. 190949. Hinterlegungsdatum: 22. März 1962, 11 Uhr.  
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikmarke.

Veredelte Textilien.

## CILORGANDY

N° 190950. Date de dépôt: 22 mars 1962, 20 h.  
Mondia S.A., rue Jardinière 147, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

MONDIA

Nr. 190951. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 20 Uhr.  
L. Sehaya, Sully-Wateh, Bendicht-Rechberger-Strasse 5, Biel (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.



N° 190952. Date de dépôt: 23 mars 1962, 20 h.  
Albert Walder, avenue Eglantine 3, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de beauté, parfumerie.

## GARANCE

Nr. 190953. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 20 Uhr.  
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Tabake.

## PRIORFILTREX

Nr. 190954. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 16 Uhr.  
Julius Neufeld S.A., Rua Barão Itapetininga 221-13º, Sao Paulo (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

*Imot*

Nr. 190955. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 16 Uhr.  
Julius Neufeld S.A., Rua Barão Itapetininga 221-13º, Sao Paulo (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

*Tunewatch*

Nr. 190956. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 16 Uhr.  
Julius Neufeld S.A., Rua Barão Itapetininga 221-13º, Sao Paulo (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

*Newjun*

Nr. 190957. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 19 Uhr.  
Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Fixfertige indische Curry-Sauce mit Kalbfleisch, Pinienkernen und feingeschnittenen Peperoni.



Die Marke wird weiss, schwarz, rot und grün/gelb ausgeführt.

Nr. 190958. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1962, 19 Uhr.  
Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Fixfertige Bratensauce mit Steinpilzen und Champignons.



Die Marke wird weiss, schwarz, grün und braun ausgeführt.

Nr. 190959. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1962, 17 Uhr.  
Gepharma AG, Aeschenvorstadt 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Kinderpflege-, kosmetische und hygienische Produkte.

## BABY-TIPS

Nr. 190960. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1962, 17 Uhr.  
Gepharma AG, Aeschenvorstadt 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Kinderpflege-, kosmetische und hygienische Produkte.

## OR-TIPS

N° 190961. Date de dépôt: 21 février 1962, 17 h.  
 Maybourn Products Limited, Dylon Works, 139/147, Sydenham Road,  
 Sydenham, Londres S.E. 26 (Grande-Bretagne).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Préparations combinées pour la teinture et le lavage.

## DYLO-MATIC

N° 190962. Date de dépôt: 27 février 1962, 12 h.  
 Oulevay S.A., rue des Vignerons, Morges.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, produits alimentaires et diététiques, en particulier: fruits et légumes conservés, séchés et cuits, viandes, poissons, volaille et gibier, extraits de viande, mayonnaise, sauces de salade, potages, conserves, pickles, fruits confits, gelées, confitures, oeufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, biseuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, poudings, pâtés aux oeufs et à la viande, glaces comestibles, miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever, arômes (autres qu'huiles essentielles), condiments tels que sel, moutarde, poivre, vinaigre, sauces, épices, glace, bière, ale et porter, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons, vins, spiritueux et liqueurs.

## KALVAY

N° 190963. Date de dépôt: 7 mars 1962, 17 h.  
 S. Smith & Sons (England) Limited, Cricklewood Works, Edgware Road,  
 Londres N.W. 2 (Grande-Bretagne).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 168033. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mars 1962.

Compteurs de tours, altimètres, boussoles, horizons artificiels, dispositifs à tubes Pitot et statiques, indicateurs de vitesse de moteurs, indicateurs de vitesse d'air, indicateurs de tours et de pente, indicateurs de degrés ascensionnels, indicateurs de position du train d'atterrissage, indicateurs électriques de position, instruments de navigation et indicateurs pour commande à distance, le tout pour l'aviation; accumulateurs électriques, batteries électriques, calibres, compteurs de vitesse, thermomètres, thermostats, dispositifs avertisseurs lumineux consistant en indicateurs pour tableaux de bord et interrupteurs électriques pour jauges de commande du combustible; instruments d'horlogerie; dispositifs antigèle; tubulures métalliques flexibles, paillasons en métal ordinaire ou en alliages métalliques ordinaires pour marche-pieds de véhicules, nattes (non métalliques) pour marche-pieds de véhicules, systèmes de vérins, vérins de levage; filtres faisant partie de machines ou de moteurs, filtres pour liquides ne faisant pas partie de machines ou de moteurs; soupapes commandées par succion destinées à être utilisées pour la commande pneumatique de système pour avions; carburateurs et magnétos; lampes pour véhicules, lampes portatives et bouchons de radiateurs; supports de lampes, porte-bagages, cornes électriques, rétroviseurs, indicateurs de direction, essuie-glace, le tout pour véhicules; pompes pour pneus de véhicules, vases, cendriers; allume-cigares et allume-cigarettes électriques; appareils de radio pour automobiles, pièces détachées et accessoires desdits; appareils de chauffage et appareils de conditionnement d'air pour automobiles; dégivrateurs et dispositifs anti-buée thermiques pour automobiles; bougies d'allumage; minuteriers et mécanismes de commutation actionnés automatiquement.

## SMITHS

Nr. 190964. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 4 Uhr.  
 Verbandstoff-Fabrik Zürich AG, Seefeldstrasse 153, Zürich 8.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Frakturen-Fixations-Material.

Nr. 190965. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 4 Uhr.  
 Verbandstoff-Fabrik Zürich AG, Seefeldstrasse 153, Zürich 8.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Frakturen-Fixations-Material.

Nr. 190966. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 5 Uhr.  
 Elektro-Waldmann o.H.G., Herdstrasse 5, Schweningen a.N. (Deutschland).  
 Fabrikmarke.

Mehrzweckleuchten.

N° 190967. Date de dépôt: 21 mars 1962, 12 h.  
 André Faivre, Les Carrels 9A, Pesoux (Neuchâtel).  
 Marque de fabrique.

Produit pour traiter le revêtement des meubles.

## LORDSON'S

N° 190968. Date de dépôt: 24 mars 1962, 10 h.  
 R. Gonella S. à r. l., chemin de la Colline 7, Lausanne.  
 Marque de commerce.

Vermouth.

### ASTINO

N° 190969. Date de dépôt: 24 mars 1962, 10 h.  
 R. Gonella S. à r. l., chemin de la Colline 7, Lausanne.  
 Marque de commerce.

Vermouth.

### MARIFIORE

N° 190970. Date de dépôt: 27 mars 1962, 17 h.  
 Space Technology Laboratories, Inc., P.O. Box 95001, Los Angeles 45  
 (Californie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareillage électrique, électronique et électromécanique, notamment appareils spatiaux à dispositif de guidage, appareillage de communication et de télémétrie, appareillage de télévision, magnétomètres, appareillage d'analyses de radiations et de micrométéorites, appareillage de calculs et de traitement d'informations, véhicules spatiaux.



N° 190971. Date de dépôt: 24 mars 1962, 9 h.  
 Aktiengesellschaft für technische und kommerzielle Dienste (Société pour services techniques et commerciaux S.A.) (Technical and marketing services company Ltd.), Engadinstrasse 8, Coiro (Grisons).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits cosmétiques et de beauté.

## SPHINX PINK

Nr. 190972. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 18 Uhr.  
 Arctomatic AG, Winterthurerstrasse 549, Zürich 11/51.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Automatische Verkaufsmaschinen, insbesondere Kühlautomaten.

## Arctomatic

Nr. 190973. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 18 Uhr.  
 Institut Dr Ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Baselstadt).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Unmagnetische und korrosionsbeständige Legierungen aus unedlen Metallen sowie aus diesen Legierungen hergestellte Gegenstände wie Drähte, Drahtseile, Schrauben, Bolzen, Achsen, Wellen, Nägel, Platten, Federn sowohl für den Maschinen- und Apparatebau wie auch für die Knochenchirurgie.

## CNCL

Nr. 190974. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 18 Uhr.  
 Institut Dr Ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Baselstadt).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Unmagnetische und korrosionsbeständige Legierungen aus unedlen Metallen sowie aus diesen Legierungen hergestellte Gegenstände wie Drähte, Drahtseile, Schrauben, Bolzen, Achsen, Wellen, Nägel, Platten, Federn sowohl für den Maschinen- und Apparatebau wie auch für die Knochenchirurgie.

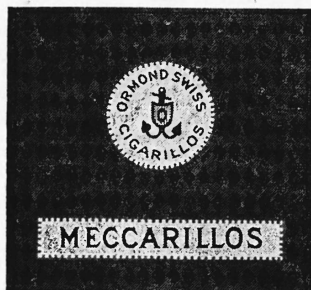
N° 190975. Date de dépôt: 28 mars 1962, 17 h.  
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue C.-F. Ramuz 24, Pully (Vaud). — Marque de fabrication et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## EUDATIN

N° 190976. Date de dépôt: 28 mars 1962, 17 h.  
Rinsoz & Ormond S.A., rue du Collège 1, Vevey (Vaud).  
Marque de fabrication et de commerce.

Tabacs à fumer, cigares, cigarillos et cigarettes.



N° 190977. Date de dépôt: 26 mars 1962, 18 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

## CYFRENAL

Nr. 190978. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

## MEXAFORM P

Nr. 190979. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 18 Uhr.  
Japan Exlan Company Limited, 1-25, Dojima Hamadori 1-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilfasern und Polstermaterial, Fäden und Garne, Textilgewebe und Bekleidungsstücke aus Natur- und Kunststoffen.

## Exlan

Nr. 190980. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 19 Uhr.  
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal (Manufacture Suisse de Couvertures et de Draps Pfungen-Turbenthal), in Pfungen (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafdecken aus Wolle und anderen Fasern sowie Stoffe aus Wolle und anderen Fasern.



eskimo

### Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 103532, 103930, 104841, 105678, 105679, 111257, 114224, 115428 bis 115430, 117574, 118649 bis 118651, 118820, 123544, 125716, 125865, 126328, 126635, 128343, 129644 bis 129646, 130859, 131303, 133776, 135112, 136507, 140321, 142641, 146361, 146362, 150639, 151636, 153992, 156720 und 156783. — Haering, Goldach (St. Gallen). — Uebertragung an Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse, Goldach (St. Gallen). — Eingetragen den 17. April 1962.

Marques Nos 131756, 135962 et 187609. — Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds. — Transmission à Lutfallah I. Hay, Avenue Lalezar 49 Berlin Street, Teheran (Iran). — Enregistré, le 17 avril 1962.

Marke Nr. 162560. — M. Wachtel, Zürich. — Uebertragung an Cloha A.G., Dornacherstrasse 183, Basel. — Eingetragen den 17. April 1962.

Marken Nrn. 172967 und 172968. — Charles F. Angst, Brüssel (Belgien). — Uebertragung an Etablissement Terrasit-Werke, Schaan (Liechtenstein). — Eingetragen den 16. April 1962.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 104984. — Kaiser & Co Aktiengesellschaft, Bern. — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «alles zur Elektrizität, Telephonie und Phonographie gehöriges». — Eingetragen den 16. April 1962.

### Löschung — Radiation

Marke Nr. 147037. — Globopharm AG, Zürich. — Gelöscht am 17. April 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Zusammenkunft der Minister der drei neutralen EFTA-Staaten

Die Minister der drei neutralen EFTA-Staaten, d. h. der Schweiz, Schweden und Oesterreichs, werden vom 6. bis 8. Mai 1962 in Stockholm zusammenkommen, um über die sie gemeinsam interessierenden Probleme, die sich aus ihrem Gesuch um Assoziation mit dem Gemeinsamen Markt ergeben, eine Aussprache zu pflegen.

Die schweizerische Delegation steht unter der Leitung der Bundesräte Wahlen und Schaffner.  
105. 7. 5. 62.

### Rencontre des Ministres des trois Etats neutres de l'AELE

Les ministres des trois Etats neutres de l'AELE, la Suisse, la Suède et l'Autriche se réuniront à Stockholm du 6 au 8 mai 1962 pour discuter des problèmes d'intérêt commun que pose leur demande d'association au Marché commun.

La délégation suisse est présidée par MM. les Conseillers fédéraux Wahlen et Schaffner.  
105. 7. 5. 62.

### Algérie

#### Réglementation de l'exportation

Il ressort d'un avis paru dans le «Recueil des Actes administratifs» du 6 avril écoulé que les mesures françaises ayant prorogé de trois à six mois la durée de validité des licences d'exportation et des engagements de change (D.E.) ont été rendues applicables en Algérie. Comme cela est le cas en France des arrêtés ou des avis aux exportateurs peuvent, dans certains cas exceptionnels, prévoir la délivrance de licences d'exportation d'une durée de validité plus courte.

1) Voir FOSC. Nos 79 et 81 des 4 et 6 avril 1962 (France: Prolongation de la durée de validité des licences d'exportation ou des engagements de change D.E.).  
105. 7. 5. 62.

### Uruguay

#### Einfuhrvorschriften

Gemäss einer von der uruguayischen Regierung am 10. März 1959 erlassenen Verfügung ist bekanntlich die Wiederausfuhr von Waren, die in Uruguay im Transit oder in den uruguayischen Freihäfen eingetroffen sind, nur möglich, wenn in den SchiffsPapieren ein bevollmächtigter in Uruguay niedergelassener Konsignatär oder Vertreter bezeichnet worden ist. Die Schweizerische Botschaft in Montevideo macht auf dieses Erfordernis besonders aufmerksam, weil sonst die Einfuhr als illegal betrachtet wird, und demzufolge der Beschlagnahme unterliegt.  
105. 7. 5. 62.

### Uruguay

#### Prescriptions en matière d'importations

Ainsi que l'on sait, le gouvernement uruguayen a édicté le 10 mars 1959 une ordonnance aux termes de laquelle les marchandises parvenues en Uruguay en transit ou dans les ports francs uruguayens ne peuvent être réexportées que si les connaissances désignent un représentant ou consignataire établi en Uruguay et muni des pouvoirs nécessaires. L'Ambassade de Suisse à Montevideo attire spécialement l'attention sur cette condition, l'importation étant dans le cas contraire considérée comme illégale et les marchandises passibles de confiscation.  
105. 7. 5. 62.

### Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 5. Mai 1962 - Cours de conversion dès le 5 mai 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75; Dänemark: Fr. 63.05; Deutschland: Fr. 108.75; Frankreich NF: 88.80; Italien Fr. —,70¼; Marokko: DH: Fr. 87.40; Niederlande: Fr. 120.90; Norwegen: Fr. 61.—; Oesterreich: Fr. 16.87; Schweden: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.23. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.  
105. 7. 5. 62.



## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Scherrer August VI 13590. Adliswil: Krucker-Fischbacher Heidi VIII 56635. Aesch (BL): Schoch J. Dr. med. V 14220. Aeschi b. Spiez: Jaeggy Trudi Gärtnereisterin III 30424. Allschwil: Egli-Zeller Rolf V 32041. Amriswil: Kunzelmann Bernh. VIII 5260. Andermatt: Regli Max Molkerei VII 10256. Arlesheim: Altermatt Clara Sprachlehrerin V 32048. Ayent: Riand Albert agriculteur St-Romain IIc 7502. Bad Ragaz: Kultscher Wolfgang Ingenieur X 5855. Baden: Saxer Adelheid Fr. VI 13573. — Strässle Verwaltung u. Betriebsberatung VI 13589. Basel: Ballmer Rudolf Kunstmaler V 32042. — Beck-Zwicky Alex V 32047. — Billeter Jean-René Dr. Chemiker V 32052. — Camping- und Caravanningclub beider Basel Clubhaus-Waldhorn V 30059. — Granit Aktiengesellschaft Hoeh- und Tiefbau V 2919. — Hunziker-Koch Willy Baugeschäft V 32028. — Jochum Walter Dr. med. V 32050. — Krummli Nikolaus Musiker V 29674. — Loustalot Prosper Dr. med. V 30272. — Lüthy-Reiter Maria V 25978. — Maître-Flück Trudy V 32022. — Müller Fredy Buchbinder V 30413. — Neidecker & Co V 32000. — Obrist-Schneller W. Stadt-Casino V 7217. — Poland AG H. G. Versicherungen V 31931. — Stähelin-Vischer Henriette V 32039. — Stämpfli Walter Express-Sohlerei Zogy V 31259. — Stüber-Schenk A. V 32044. — Studentenverbindung Arion Solothurn Stamm Basel V 29623. — Wirtz-Rommel Paul V 32020. Bellinzona: Ceppi Attilio XI 2639. — Demarshi Giuseppe II 6078. — Gambetta Mario pasticceria pizzeria XI 4126. Bern: Aviatic-Club der Schweiz Sektion Bern III 30430. — Eidg. Kleinkaliberschützen-Verband eidg. Volkschiesen III 13263. — Eidg. Kunstturner-Verband III 26116. — Hägler Paul Maschinentechniker III 28417. — Handsetzeri René Schäfli III 26070. — Killmann Remo Service-Techniker III 28147. — Langel Ernest Vertreter Bümpliz III 30376. — Lanrenegger Walter eidg. Beamter III 2524. — Liegenschaftskonto Holligenstr. 9 Fritz Seelhofer Fürsprecher III 30436. — Pärli & Cie Heizung Lüftung Sanitär III 30444. — Reisegesellschaft Made Begert III 9632. — Ruchi-Löffel Ernst III 19792. — Tschan-Rutten Fred III 11967. Betten: Verkehrsverein Off. Bettmeralp IIc 7023. Bern: Société suisse de secours mutuels Grütli section 219 IIb 4753. Binningen: Fessler-Abt und Anna V 14776. Bôle: Wenger G.-H. IV 7378. Bonaduz: Caluori J. Gewerbelehrer X 8183. Braunwald: Charpié P. IXa 2635. Breitenbach (SO): Offiziersgesellschaft Dorneck-Thierstein V 31966. Brienz (BE): Wassergesellschaft Hanerli-Birkental III 30413. Burgdorf: Chalet Käse AG IIIb 2375. — Steiner & Buscher Ingenieurbüro SIA IIIb 192. — Vibrobeton AG IIIb 2686. Bussigny-près-Lausanne: Fätem Rapp Henri II 23486. Cernier: Société philanthropique suisse cercle du Val-de-Ruz IV 7376. Chailly-sur-Clarens: Amstein Jean-Pierre agence grêle IIb 4758. Chalais: Parti conservateur chrétien-social IIc 7485. Cham: Furrer Otto Velos Motos VII 13414. Chamby: Ingenhouz Ernestine C. Mme IIb 4754. Chaumont: Bureau de dessin et construction techniques F. Pauchard IV 7367. Chur: Glas AG Glas- und Spiegelmanufaktur X 8198. — Putschler-Arzac Peter Gepäckträgeri Bahnhof X 7111. Corsier-sur-Vevey: Lehrian Yvan IIb 4755. Cortaillod: Etablissements Selaco Sàrl département B IV 7381. Cugnasco: Pellascio Enrico elettricista XI 2334. Dangio-Torre: Martini Angelo trasporti XI 952. Davos Platz: Smol A. J. X 6772. Derendingen: Kant. Krankenkasse Sektion Derendingen Süd Va 5097. Diessenhofen: Fahr- u. Reitschule E. Brunner VIIIc 5441. Dübendorf: Cohen Holding AG Gockhausen VIII 13183. — Motorfahrer-Club Dübendorf Moto-Cross VIII 37608. Emmenbrücke: Ständeröffnungsschiessens 1962 Hüslenmoos Emmen VII 12015. Engelburg: Zarn Thomas Hoch- und Tiefbau IX 8687. Erlenbach (ZH): Burkhardt-Brosi Fritz VIII 4640. Frauenfeld: Bolinda AG VIIIc 881. — Verband der Handels-Transport- u. Lebensmittelarbeiter der Schweiz VHTL Bezirkssekretariat Thurgau VIIIc 221. Fribourg: Jelinski Günter Dr. dipl. Chemiker IXa 1235. Fuly: Léger Albert transports IIc 7504. Gampel: Luftseilbahn Gampel-Leizinen IIc 7510. Gebenstorf: Schumacher E. Schreinerei Fensterbau VI 13586. Glattpburg: Gaspar-Sparr Alexander Werkzeugbau VIII 59386. — Gloor Hans Architekt VIII 55084. Gonten: Bürgermusik Neunformierung IX 17152. Gossau (SG): Cavelti & Co U. Verlag der Jungmenschaff IX 17160. Grenchen: Cahannes Jos. Seb. Hotel Park-theater Va 5112. — Chamillot Michel auto-école Fahrschule Va 5100. — Schwerhörigen-Verein Va 5113. Grono: Policarica Grono SA XI 7275. Gmülingen: Schertenleib D. Lebensmittel III 30433. Hasle-Rüegsau: Liechi Hans Mechaniker IIIb 397. Heerbrugg: Geier Hans Angestellter IX 17136. Hochwald (SO): Turnverein V 32056. Horgen: Pony-Club Zimmerberg VIII 41474. Horw: Vogel-Huber Josef VII 15839. Hünibach (Thun): Kyburz Emil Autometaler III 30434. Interlaken: Amberg Jos. Polstermöbel Vorhänge III 30440. Kirchberg (BE): Büttiker-Kästli Walter Landwirt IIIb 2683. Kloten: Mathys Heinrich Heinz Autospengerei VIII 56708. Kreuz-

lingen: Gfeller Max Kfm. VIIIc 1007. Küsnacht (ZH): Müller Eduard Reise- und Geschenkartikel AG VIII 17137. Küttigen: von Allmen Hans Wäscherei Glättereie Iris VI 13568. Lachen (SZ): Bezirksspitalverwaltung March Neuba IXa 1133. Langenthal: Talhof-Garage AG IIIa 2896. Langnau im Emmental: 200 Jahre Feldschützen Langnau im Emmental 1962 Gabenkomitee III 28995. Lausanne: Bergoz Daniel reporter II 8915. — Bochatey Edith II 21073. — Bolle Lucien et Jeanne II 13916. — Bonjour Elisabeth Mme II 7680. — Dentiste II 10345. — Groupement des anciens élèves de l'école d'infirmières (sœurs) de l'hôpital cantonal II 5697. — Jardin d'enfants du Verdunnet Guignard Nellie Mlle II 18132. — Jordan Ch. auto-école II 13309. — Kaiser Edmond II 14455. — Lambelet Pierre décoration II 7663. — Monteil Serge II 9101. — Perrenoud Suzanne II 20282. — Piérart Pierre II 20679. — Société des explorateurs et polaires suisses II 21857. Lenzburg: Rotary-Club VI 13584. Liebherr: Bannert Walter III 29931. Littau: Schmid Josef Autotransporte VII 6831. Locarno: Bellini Luigi e Angiolina coniugi XI 5339. — Casa S Pio X XI 6801. — Pedrazzi Gabriele impianti sanitari Monti XI 7220. Lodrino: Pro bollettino parrocchiale parroco di Lodrino XI 7105. Lonay: Briand André entreprise forestière II 21279. Losone: Schmidhauser Julius Dr. Nationalfonds 1990 XI 5157. Lumbrin: Gartmann-Casaula Pius Familie Brandgeschiedigte 1962 X 8189. Lutry: Société suisse de secours mutuels Krankenfürsorge caisse de prévoyance maladie section de Lutry II 2592. Luzern: Buholer J. M. Frau Privat VII 10821. — Eggermann Karl Tiefbauzeichner VII 17640. — Graf F. X. Ingenieurbüro VII 17311. — Lehmann Robert Auto-Kühler Spezial-Werkstätte VII 14873. — Meyer Franz med. dent. Zahnarzt VII 3711. — Schweiz. Juristentag 1962 Organisationskomitee VII 10978. — SRB Motorfahrer-Verband des Kantons Luzern VII 5471. — Swiss American Society VII 13510. — Wabonit AG VII 9637. — Wapos Aschwanden W. K. VII 19598. — Zeder Franz VII 7336. Maladers: Kath. Kirchengemeinde X 8194. Marbach (SG): Turnverein IX 12190. Meggen: Hübscher Oscar Shell Service Station VII 5334. Meilen: Suter-Cristofari Gottfried Bundi Landwirtschaft VIII 51812. Menzberg: Musikgesellschaft VII 15724. Möhlin: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Riburg V 26499. — Unterrichts. Kavallerieverein Springkonkurrenz V 11294. Mollis: Schulklasse 1921/22 IXa 2426. Monthlésson: Volet Edmond II 22863. Le Mont-sur-Lausanne: David & Corveoy électromécanique II 20297. Montreux: Haeny-Keel P. et J. M. et Mme IIb 4759. Münchenstein: Waltenspühl Paul Werkzeugschmiede und Kunstschlosserei V 28392. Muttigen: Hobepo AG V 18889. Neuchâtel: Crosetti Lucie Mlle IV 7385. — Gay-Balmaz Jacques représentant IV 7375. — Kapellenau institut catholique IV 7382. — Michelin Rachel Mlle institutrice retraitée IV 7383. — Milano C. Salvade & P. Schneberger agents généraux IV 7377. — Société Immobilière Belcop SA IV 7366. — St. du Muguet Neuchâtel SA IV 7386. Neuhausen am Rheinfall: Müller Kurt Zeichner-Konstrukteur VIII 39331. Niederbipp: Eishockey-Club IIIa 2894. — Waldkirchenfeldkorporation IIIa 2892. Nyon: Panchaud Jacky entreprise de nettoyage II 21629. Oberburg: Streun-König Willi Gärtneri Blumen-geschäft IIIb 2685. Oberkulm: Estermann H. dipl. Schmiedemeister Metallbau u. Schmiede VII 13578. Olon (VD): Dudan Camille Antagnes IIb 4756. Orbe: Baudat Claude architecte dipl. EPUL VII 7391. — Conservatoire romand magasin de musique J. H. Bernard II 21359. Orsières: Lovey & Vejnay entreprise de maçonnerie IIc 7511. Orsonnens: Caisse communale de Chavannes-sous-Orsonnens IIa 480. Orschwand: Zentralwertschweiz. HNL-Zuchtbetrieb Sulzmatt IIIa 2893. Pfäffikon (ZH): Meng-Gubler Jörg Dr. med. VIII 32851. — Stahel-Derrier Alice VIII 57819. Pfungen: Männerchor VIIIb 3499. Pratteln: Natur- und Vogelschutzverein V 32030. Pully: Mit-rachi Constantin A. II 13762. — Rowex SA II 10268. Rapperswil (SG): Bataillons-club 158 in Scherikon IX 17155. Regensdorf: Gaggenu Apparat AG VIII 11417. — Tolotto G. Wand- und Bodenbeläge VIII 56028. Rieden (SG): Erweckungsgruppe Ecclesia Ecclesiaheim IX 8806. Riehen: Behret Hans Künstler und Restaurator V 32004. Ringgenberg (BE): Ski-Klub III 30416. Romoos: Hilfskomitee für Wiederaufbau Schulhaus VII 17400. Rorschach: Bigliardi-Alfred Alfred IX 17147. Roveredo Mesolina: Bueher eredi fu Roberto XI 2715. Rühlshöfen: Lustenberger Cyril O. Organisation Planung VIII 51715. St-Blaise: Lorrain Carmen Mme poissons du lac IV 7379. St. Gallen: KBM Aktiengesellschaft für Kunststoffverwertung und rationelle Baumethoden IX 6773. — Motor-Club Freudenberg Sektion SAM IX 17144. — Nagel Max Modellbau IX 17156. — Orchide & Lazzaretti Granitzschäft IX 17143. — Zäch-Bäehli Otto IX 13392. St-Niklaus (VS): Burgener Kamil Metzgerei Ic 7500. St-Ursen: Bouquet A. u. J. Gebr. Kunststein u. Plattenfabrikation IIa 1770. Salvan: Classe 1927 IIc 7501. Sarnen: Kantonsgerichtskanzlei Obwalden VII 11013.

(Fortsetzung siehe Nr. 106) — Suite voir N° 106

## Fabrikstatistik

Nach den Ergebnissen der Fabrikstatistik vom September 1961, die in der «Volkswirtschaft» vom April 1962 veröffentlicht sind, beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe in der Schweiz 13 308 mit insgesamt 716 609 Arbeitern und Angestellten, was einer Zunahme um 355 Betriebe bzw. 49 933 Arbeitskräften gegenüber dem Stand vor Jahresfrist entspricht.

Aus dem gleichen Heft kann entnommen werden,

- dass im Jahre 1961 insgesamt 33 114 Prüflinge an den Lehrabschlussprüfungen teilgenommen haben, andererseits 43 516 neuabgeschlossene Lehrverträge registriert wurden. Die Zunahme gegenüber dem Vorjahr beträgt hier 7,3% bzw. 6,1%;
- dass sich der Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften im Februar 1962 auf insgesamt 445 610 belief, gegenüber 348 941 vor einem Jahr; usw.

Dies und noch viele andere Zusammenstellungen und nennenswerte Daten aus dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft enthält immer wieder die aufschlussreiche Zeitschrift «Die Volkswirtschaft».

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.

## Statistique des fabriques

D'après les résultats de la statistique des fabriques de septembre 1961 publiée dans «La Vie économique» d'avril 1962, 13 308 entreprises occupant 716 609 ouvriers et employés sont soumises en Suisse à la loi sur les fabriques, ce qui représente une augmentation de 355 entreprises et de 49 933 travailleurs par rapport à septembre 1960.

Du même fascicule, il ressort

- qu'en 1961 33 114 jeunes gens se sont présentés aux examens de fin d'apprentissage et que 43 516 nouveaux contrats d'apprentissage ont été enregistrés. L'augmentation par rapport à l'année précédente atteint 7,3% et 6,1%;
- que l'effectif des travailleurs étrangers soumis à contrôle s'élevait à 445 610 en février 1962, contre 348 941 une année plus tôt.

A côté de ces résultats, vous trouverez régulièrement dans «La Vie économique» de nombreux articles et chiffres concernant l'économie suisse.

Le prix de vente au numéro est de 1 fr. 50; l'abonnement annuel, très avantageux, coûte 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Luftfracht nach Nordamerika Luftfracht mit Swissair



Swissair fliegt  
wöchentlich 2 mal nach Montreal nonstop  
wöchentlich 2 mal nach Chicago via Montreal  
täglich nach New York nonstop

Von diesen drei Städten direkte Weiterleitung nach allen Teilen Nordamerikas,  
nach Mexico und Zentralamerika. Ihr Spediteur oder die Swissair gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Im Neubau (1. Etappe) der

## Solothurner Handelsbank Olten

sind auf den Sommer 1962 noch

### vollklimatisierte Räume zu vermieten

Gewisse Wünsche in Bezug auf den Innenausbau usw. können derzeit noch berücksichtigt werden. Interessenten wenden sich an die Direktion der Solothurner Handelsbank, Olten, Telephon (062) 5 41 22.

## Brasserie Beauregard S.A., Lausanne et Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires de la Brasserie Beauregard S.A., tenue le 14 décembre 1961 a décidé la transformation en actions nominatives des 4000 actions au porteur formant le capital-actions de la société. Cette décision et la décision de modification des statuts qui en fut la conséquence ont été publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce, N° 21, du 26 janvier 1962, page 269.

Les porteurs d'actions qui pourront justifier de leur qualité d'actionnaire à la date du 14 décembre 1961 et confirmeront ces actions leur appartenance en propre seront inscrits de plein droit au registre des actionnaires. Dans les autres cas, l'inscription sera soumise au consentement du conseil d'administration.

Les établissements bancaires suivants sont désignés comme domicile d'échange des actions:

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Populaire Suisse

Les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 30 mai 1962.  
Les nouvelles actions seront délivrées aussitôt que possible.

Lausanne et Fribourg, le 7 mai 1962. Le conseil d'administration.

## Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG., Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 21. Mai 1962, 11.30 Uhr, in das Bureau von Rechtsanwalt  
Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 8. Mai 1962 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 2. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Aare-Tessin

### Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten

#### Resteinzahlung der Grundkapitalerhöhung 1961

Die Inhaber von Interimsscheinen der im Juni 1961 ausgegebenen und gegenwärtig mit 20% vom Nominalwert und Agio liberierten

Inhaberaktien unserer Gesellschaft

werden hiermit aufgefordert, die Restzahlung von 80% in der Zeit vom 1. bis 15. Mai 1962 wie folgt zu leisten:

Fr. 400.— auf dem Nennwert  
Fr. 140.— auf dem Agio  
Fr. 540.— total pro Aktie

Die Zahlung kann gegen Vorweisung der Interimsscheine bei nachstehenden Banken erfolgen:

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu & Co. A.G.  
Banca Unione di Credito A. Sarasin & Cie.  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft  
Solothurner Kantonalbank

Bei nicht termingemässer Einzahlung bleibt die Verrechnung eines Verzugszins von 5% sowie das Kaduzierungsrecht vorbehalten.

Die Interimsscheine werden anlässlich der Einlösung des ersten Dividenden-coupons gegen definitive Aktien titel umgetauscht.

Olten, 30. April 1962

Aare-Tessin  
Aktiengesellschaft für Elektrizität



Befreie Dich von Mühe und Qual  
Vertreib das Unkraut mit TURSAL

**TURSAL**

der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI

Extrait du prospectus

## Ateliers des Charmilles S.A., Genève

### Augmentation de capital de 1962 de Fr. 12 000 000 à Fr. 15 000 000

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires des Ateliers des Charmilles S.A., à Genève, réunie le 4 mai 1962, a décidé de porter le capital-actions de la société, actuellement de 12 000 000 de fr., divisé en 24 000 actions au porteur de 500 fr. nominal, entièrement libérées, à 15 000 000 de fr., par l'émission de

6000 actions nouvelles au porteur de 500 fr. nominal.

Cette émission est destinée à assurer à la société une trésorerie en rapport avec l'augmentation de son chiffre d'affaires et de celui de ses filiales (Motosacoche S.A., à Genève, et Société des Equipements Charmilles, à Annemasse, Haute-Savoie). Cette augmentation du chiffre d'affaires a été de 63% depuis l'exercice 1956/1957, date de la dernière augmentation de capital, jusqu'à l'exercice 1961/1962.

Les 6000 actions nouvelles ainsi créées, qui seront numérotées de 24001 à 30000, avec jouissance à partir du 1<sup>er</sup> avril 1962, ont statutairement les mêmes droits aux bénéfices et au produit de la liquidation que les actions anciennes.

Ces nouveaux titres donnent droit chacun, comme les actions anciennes, à une voix dans les assemblées générales.

Le prix d'émission de chaque action nouvelle est fixé à 1000 fr. net, le droit de timbre fédéral sur titres ainsi que les frais d'émission étant à la charge de la société.

La Société de Banque Suisse, à Genève, a souscrit ferme ces 6000 actions nouvelles et les a libérées aux conditions ci-dessus indiquées. Elle les offre aux actionnaires actuels, à raison d'une action nouvelle pour quatre actions anciennes.

L'admission des nouvelles actions à la cote officielle de la Bourse de Genève sera demandée.

Les dividendes sont payables, sans frais, auprès de tous les sièges et succursales en Suisse de la Société de Banque Suisse.

#### Offre de souscription

La Société de Banque Suisse a souscrit et entièrement libéré, à la date du 4 mai 1962, jour de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires des Ateliers des Charmilles S.A., les

6000 actions nouvelles au porteur des Ateliers des Charmilles S.A., Genève, de 500 fr. valeur nominale chacune.

Elle offre ces actions en souscription aux actionnaires actuels de la société

du 7 au 18 mai 1962, à midi

aux conditions suivantes:

- 1° Droit de souscription: 4 actions anciennes au porteur de 500 fr. valeur nominale donnent le droit de souscrire une action nouvelle au porteur de 500 fr. valeur nominale.
- 2° Le prix de souscription est de 1000 fr. net par action nouvelle. Le timbre fédéral sur titres de 2% est supporté par la société.
- 3° Le droit de souscription peut être exercé auprès de tous les sièges, succursales et agences en Suisse de la Société de Banque Suisse, contre remise du coupon N° 5 des actions anciennes au porteur et au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet.
- 4° La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 23 mai 1962 au plus tard.
- 5° La livraison des actions aura lieu aussi rapidement que possible; aucun bon de livraison ne sera établi.
- 6° La banque soussignée servira d'intermédiaire pour l'achat et la vente des droits de souscription.

Genève, le 5 mai 1962.

Société de Banque Suisse.

## Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 66 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 43.30 netto

von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, den 3. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.



Vielleicht liessen sich Ihre Couverts noch mehr auf den Inhalt, auf die Briefformulare, abstimmen. Für Schönheit sind wir allesamt empfänglich. Schaffen wir also schon durch ein schönes, gepflegtes Couvert eine unseren Briefen günstige Atmosphäre.

Senden Sie uns doch einmal von all Ihren Briefumschlägen je ein Muster und gleichzeitig auch von den Briefformularen. — Unsere Vorschläge werden Sie angenehm überraschen.



SCHALLER & CO. AG.  
Briefumschlagfabrik



Zürich 23, Postfach  
Telefon 051/42 15 42



Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

### LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluss über Steuerwert und Rendite Ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 34.50.

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 97

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. 051/32 71 64

Gesucht

**Fr. 100 000**

von privater Aktien-Gesellschaft für Finanzierung von Importen.

Zins: 5%

Amortisation: 10-20% pro Jahr  
Sicherheiten vorhanden.

Jahres-Umsatz: 1,2 Millionen.

Offerten erbeten unter Chiffre  
X 8854 Ch an Publicitas Chur.

## POLYNORM



FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GRÖSSGARAGEN usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80

### Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezielte und verleierte Schreinerkisten, Paletts, Borspaletts, Aufsetzrahmen, Containers.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/2337 07

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

## LOSA Aktiengesellschaft, Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. Mai 1962, 10 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1961 und Beschlussfassung über das Ergebnis.
3. Neuwahlen.
4. Diverses.

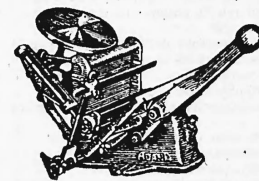
Glarus, den 3. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

## Die Druckmaschine für Jedermann



Leichte Handhabung  
schon ab Fr. 350.—

**SCARTONS  
International  
Produkte**

Bern, Altenbergstr. 59  
Tel. 031/42 46 43

## Zu vermieten

in Neubauten im Zentrum der Stadt Biel

### Geschäftsräume, Büros Praxisräume usw.

(Wünsche können noch berücksichtigt werden) sowie  
Wohnungen von 3 und 3 1/2 Zimmer mit allem Komfort.

Bezugsbereit ab Juni 1962.

Interessenten erhalten nähere Auskunft durch Notariat  
Rufé & Flückiger, Zentralstrasse 47, Biel, Tel. 2 36 31.

# Anleihe 3 1/2% Kanton St. Gallen von 1962 Fr. 15 000 000.—

bestimmt für die Konversion oder Rückzahlung  
der am 1. Juni 1962 fälligen  
2 3/4%-Anleihe Kanton St. Gallen von 1950  
von Fr. 5 000 000.—

**Anleihebedingungen:**  
Laufzeit längstens 14 Jahre  
Inhaberverbindlichkeiten von Fr. 1000.—  
Jahrescoupons per 1. Juni  
Kotierung an den Börsen von St. Gallen  
und Zürich

**Zeichnungsfrist:**  
7. Mai bis Montag, 14. Mai mittags,  
für Konversionen und Barzeichnungen

**Emissionspreis**  
99,40% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel  
= 100%

Zeichnungen werden bei sämtlichen Banken  
auf allen schweizerischen Plätzen entgegen-  
genommen, wo detaillierte Prospekte sowie  
Zeichnungs- und Konversionsscheine bezogen  
werden können.

## Finanzdepartement des Kantons St. Gallen

Der Regierungsrat: Dr. A. Scherrer



## Die Besondere

**WALTHER**

Addiermaschine  
für Anspruchsvolle  
mit Multipliziervor-  
richtung

Generalvertretung:

**WALTHER**

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33